

Китай и Россия: рука об руку

Взаимная помощь и поддержка двух стран помогают преодолевать трудности

Лай И, Лю Болин

Россия и Китай как крупнейшие мировые державы играют ключевую роль в поддержании стабильности в мире и влияют на будущее международного порядка. Китайско-российские отношения являются примером высочайшего взаимного доверия, которое необходимо для стратегического сотрудничества.

Председатель КНР Си Цзиньпин и президент России Владимир Путин считают друг друга надёжными партнёрами, ближайшими зарубежными коллегами и друзьями.

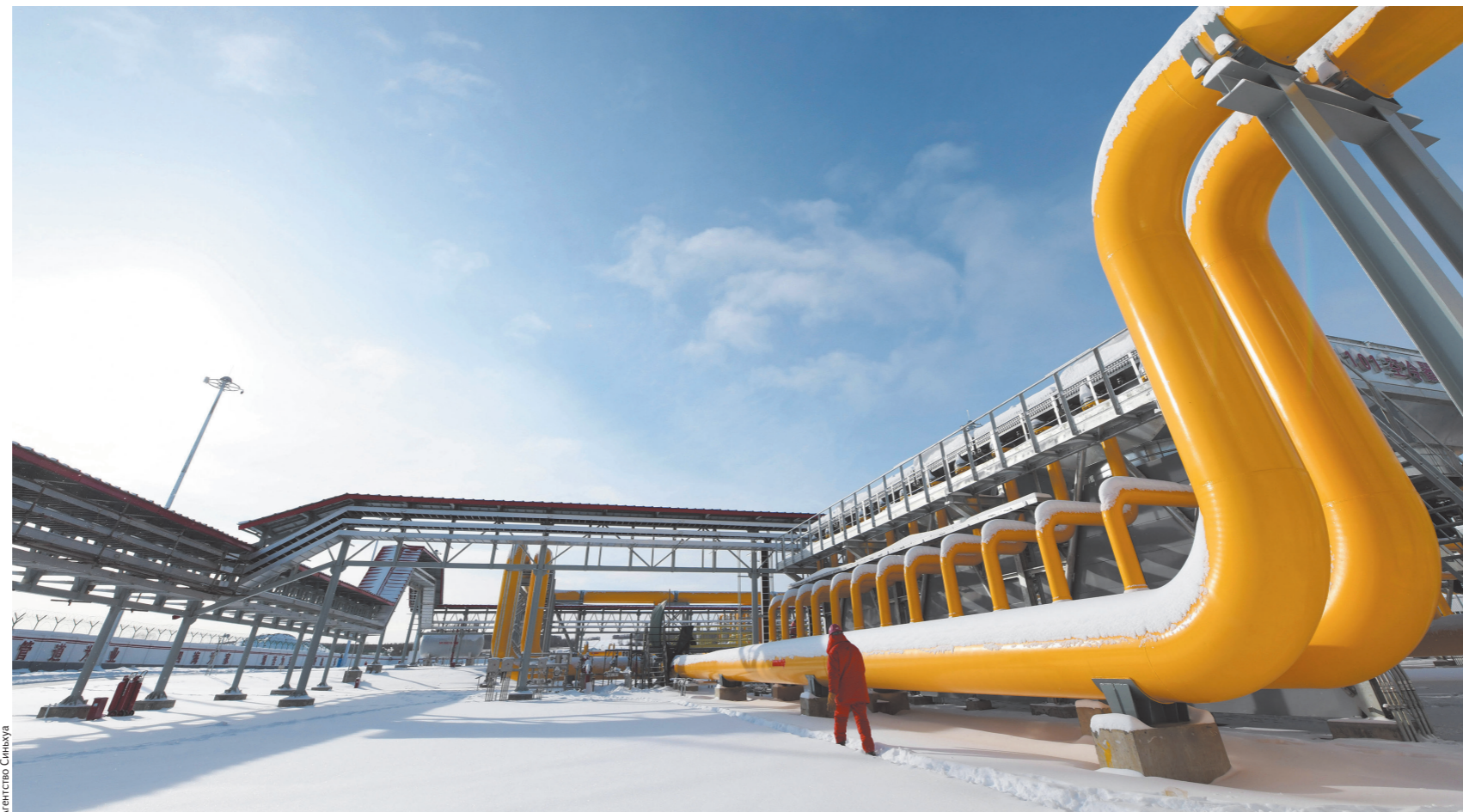
В трудный для мира 2020 год, когда на планете бушует пандемия, а жизни людей находятся под угрозой, главы Китая и России неоднократно подтвердили готовность вместе бороться с эпидемией, преодолевать трудности и предотвращать возможные кризисы.

■ ПОДДЕРЖКА ПЕРЕД ЛИЦОМ ЭПИДЕМИИ

Китай и Россия друг за другом стали теми странами, которые сильно пострадали от коронавирусной эпидемии. И народы обеих стран не забудут, кто протянул руку помощи в самый мрачный момент. Президент РФ Владимир Путин первым отреагировал на эпидемию коронавируса в Китае. Он 31 января 2020 года направил председателю КНР Си Цзиньпину соболезнования и заявил, что окажет Китаю необходимую помощь.

Уже 9 февраля в Ухань прибыла медицинская помощь из России весом 23 т и объёмом 189 куб. м, которая включала средства индивидуальной защиты, в том числе более 2 млн масок. 2 апреля в Москву из Пекина прибыла первая партия из 25,5 т противовирусных препаратов. Вторая партия из 103 т поступила уже 22 мая. Китай и Россия оказали помощь и многим другим странам, таким как Италия, США, Южная Корея, Пакистан, Казахстан, Армения и другие.

В то же время обе страны направили свои передовые научно-исследовательские мощности на создание вакцин. В начале января 2020 года китайские биологи



с беспрецедентной скоростью расшифровали генетический код вируса, выделили его штамм и поделились этим с ВОЗ.

В июле Китайская академия наук сообщила о переводе испытаний новой инактивированной вакцины от коронавируса в третью клиническую фазу. А 1 августа министр здравоохранения России Михаил Мурашко заявил, что РФ завершила клинические исследования вакцины.

■ СОХРАНЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА РОСТА

Несмотря на общую экономическую нестабильность в мире, согласно статистике, торговый оборот между Китаем

и Россией с января по март этого года составил \$253,5 млрд, что на 3,4% больше по сравнению с аналогичным периодом прошлого года. Таким образом, темпы роста сотрудничества с Россией заняли второе место среди основных торговых партнёров Китая. В этот объём торговли входит импорт из РФ на \$16,2 млрд, что на 17,3% больше, чем годом ранее, — темпы роста импорта занимают первое место среди основных торговых партнёров Китая.

Прагматичное торгово-экономическое сотрудничество между Китаем и Россией продолжает модернизироваться и остаётся перспективным даже в 2020 году. На первом месте стоит китайско-российское нефтегазовое со-

трудничество. В декабре 2019 года было успешно запущено в работу газопровод «Сила Сибири».

Сельскохозяйственное сотрудничество двух стран укрепляется и благодаря проекту «Китайско-европейский экспресс». В частности, в ходе видеоконференции, посвящённой сотрудничеству железных дорог Китая и Европы, сообщалось, что за первые пять месяцев этого года 98% китайско-российской сельхозпродукции, перевезённой РЖД, прошло по этому кратчайшему маршруту.

В январе 2020 года Пекин разрешил двум российским производителям говядины экспортировать продукцию в Китай. В первой половине 2020 года

российский экспорт мяса в Китай составил 54% от общего объёма экспорта, или \$181 млн (примерно 1,3 млрд юаней), что свидетельствует об огромной взаимодополняемости китайско-российского сельскохозяйственного сотрудничества.

Эпидемия не повлияла на дедолларизацию китайско-российской торговли. Статистические данные ЦБ РФ и ФТС показывают, что в первом квартале 2020 года доля доллара США в торговле между Россией и Китаем упала на 5% — до рекордно низкого уровня в 46%. Предполагается, что объём торговли ускорит восстановление и цель по доведению его до 200 млрд юаней к 2024 году будет достигнута.

■ ПАРТНЁРСТВО НА МЕЖДУНАРОДНОЙ АРЕНЕ

В разгар эпидемии лидеры двух стран не потеряли связь и провели четыре телефонных разговора в марте, апреле, мае и июле. Президент России заявил, что оказывая своевременную помощь другим странам, пострадавшим от COVID-19, Китай показал пример международному сообществу. В ходе бесед двух лидеров подчёркивалось, что действия КНР стали громким ответом на провокации и стигматизацию со стороны некоторых стран. Также Владимир Путин подчёркивал, что обе страны будут продолжать тесно взаимодействовать друг с другом.

В 75-ю годовщину окончания Второй мировой войны в Европе и США всё чаще проявляется исторический ревизионизм, делаются попытки отрицать вклад советского народа в победу. «Вторая мировая война была беспрецедентной катастрофой в истории человечества», — подчеркнул председатель КНР Си Цзиньпин. Китай и Россия как главные поля сражений в Азии и Европе понесли огромные национальные потери, чтобы одержать окончательную победу во Второй мировой войне и спасти человечество от гибели.

Председатель КНР Си Цзиньпин также отметил, что голосование по поправкам в Конституцию РФ, которое прошло в конце июня, «в полной мере свидетельствует, что российский народ поддерживает своё правительство и согласен с принципами существующего государственного управления». Китай выступает за то, чтобы Россия придерживалась политики, учитывающей её национальную специфику, и продолжала успешно развиваться.

Перед лицом неоправданных нападков и попыток дискредитации Китай и Россия твёрдо поддерживают друг друга в вопросах защиты своих основных интересов и обязуются играть важную и конструктивную роль в обеспечении мира, стабильности и международной справедливости.

Китайский опыт борьбы и восстановления

Как КНР взяла под контроль эпидемию и возобновила экономический рост

Ми Шэн

Эпидемия COVID-19 — самая серьёзная пандемия за последние столетия. Вирус обладает поразительно быстрой скоростью распространения, обширной зоной заражения и предельной сложностью профилактики и контроля, что создаёт серьёзную угрозу безопасности жизни людей и оказывает огромное влияние на хозяйственную деятельность.

Под руководством председателя КНР Си Цзиньпина Китай начал тотальную войну с эпидемией и добился крупных стратегических побед. В итоге КНР стала первой крупной экономикой, возобновившей рост после вспышки заболевания.

Ответственные ведомства последовательно выполняют разработанный план, призванный обеспечить стабилизацию на «шести фронтах» (включая занятость, финансы, внешнюю торговлю, инвестиции и т.д.) и безопасность на «шести направлениях» (в них входят обеспечение занятости и доходов населения, продовольственная и энергетическая безопасность, стабильность производства и т.д.).

■ ОБЕСПЕЧИТЬ НЕОБХОДИМЫМ

Уделяется пристальное внимание поставкам продукции для обеспечения поддержки в борьбе с пандемией и социальной стабильности. Принимаются комплексные меры по увеличению предложения на рынке, производства, стабилизации транспортных цен, чтобы удерживать стабильные цены.

Чрезвычайные меры были приняты в условиях контроля передвижения населения для координации поставок товаров жизненно важной продукции для десятков миллионов людей в Хубэе.

После закрытия пекинского рынка «Синьфади» в июне оперативно были возведены три транзитные станции в Пе-

кине, бесперебойно обеспечивающие столицу поставками необходимых для жизни материальных средств. Аналогичные меры были приняты после вспышек в Далайе, Урумчи и других местах.

Приняты многочисленные меры для увеличения поставок медицинских принадлежностей. Организованы условия для ускоренного возобновления работы производителей, осуществлена поддержка строительства и расширения производственных мощностей. Введено чёткое осуществление государственных закупок, организовано хранение основных дефицитных материалов. Образован национальный механизм единого распределения ресурсов, способный обеспечить места экстренного реагирования. Проведена разъяснительная работа с населением о необходимости ношения масок. Все эти меры позволяют эффективно проводить профилактику и контроль эпидемии вступив страны.

■ ПОСТЕПЕННО И ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНО

Введена классификация секторов возобновления работы и производства по степени тяжести повреждений в результате эпидемии: низкая, средняя и высокая.

В общей сложности 90 мер в восьми ключевых сферах жизни разработаны, чтобы восстановить деятельность — от «режима паузы» через «режим «сортровки» к «режиму восстановления, или расконсервации».

Серьёзные силы брошены на восстановление и поддержание безопасности движения рабочих кадров между разными районами. Аналогичные усилия предприняты в вопросах обеспечения энергоснабжения (уголь, электроэнергия, нефть, газ). Проводится активное содействие в решении вопросов поставки сырья и комплектующих.

Производится стимулирование всех уровней производственной цепочки для

совместного возобновления работы представителей бизнеса. Оказываются помощь предприятиям с иностранным капиталом, а также совместным предприятиям в решении проблем с возобновлением работы и стабилизацией производственных цепочек.

Усилены исследования и оценка планирования ситуации в сельскохозяйственном секторе, чтобы не упустить возможность хорошо подготовиться к весеннему сельскохозяйственному сезону.

■ ХЕДЖИРОВАНИЕ РИСКОВ

Проводится всесторонняя реализация конструктивной фискальной политики и политического курса с приоритетом на трудоустройство. Специальные казначейские облигации и другие фонды направляются непосредственно на уровень городов и округов, чтобы напрямую принести пользу предприятиям и людям. Ускорены выпуск и использование специальных облигаций местного самоуправления. Проводится организация кредитной поддержки банков для обеспечения разумной и достаточной ликвидности.

Увеличено страхование от безработицы, внедряются такие инструменты, как обеспеченные ссуды для открытия бизнеса, всецело поддерживается операционная деятельность. За первые восемь месяцев в городах Китая было создано 7,81 млн новых рабочих мест.

Внедрены стратегии и меры, призванные помочь компаниям преодолеть трудности и стимулировать жизнеспособность рынка, в особенности отраслей и предприятиям, которые в большей степени затронуты эпидемией. В первой половине года налоги и сборы были сокращены в общей сложности на 1,5 трлн юаней. Оказываются содействие по защите заказов предприятий внешней торговли, а также поддержка реализации экспортных товаров на внутреннем рынке.

Ведётся работа и по ускоренной реализации крупных зарубежных инвестиционных проектов. Благодаря стабильной работе железнодорожного канала Китай — Европа экспорт во втором квартале увеличился на 4,5%. Со второго квартала общий объём розничных продаж потребительских товаров ежемесячно улучшается, в августе впервые в этом году наблюдается положительный рост. Проводится своевременная корректировка и оптимизация структуры инвестиций, своевременно устраняются застой в реализации проектов. Обеспечивается стабильность рынка недвижимости.

Во втором квартале ВВП вырос на 3,2% (на 10% выше, чем в первом), индекс менеджеров по закупкам в производственной сфере и индекс деловой активности в непроизводственной сфере в сентябре составили 51,5 и 55,9% соответственно, сохраняя стабильность на протяжении уже семи месяцев.

■ ПОДДЕРЖКА В ТРУДНЫЕ ВРЕМЕНА

Продолжается работа по снижению уровня бедности. Ведётся поддержка головных предприятий по восстановлению производства и предоставлению работы нуждающимся, внедряются системы решения проблем трудовых мигрантов в бедных районах. Расширена государственная программа содействия занятости. Для малообеспеченных людей своевременно приняты меры в виде назначения пособий.

В сильно обедневшие районы направлено проектное финансирование. Расширено медицинское страхование, ведутся работы по ремонту ветхих домов в сельской местности. Дальнейшее развитие получил проект по повышению безопасности питьевой воды. Ускорено строительство крупномасштабных образовательных и медицинских учреждений в местах массовой трудо-

вой миграции. Постепенно формируется система поддержки трудовых мигрантов.

В короткие сроки были выделены средства на строительство больницы Хоэньшань, Лэйшэньшань и приюта Фанган в Ухане. Для граждан Китая с подозрением или подтверждённым диагнозом COVID-19, участвующих в программе базового медицинского страхования, часть личных трат на медицинские расходы субсидировалась государством.

Продолжается укрепление социального обеспечения, в том числе увеличение базовой пенсии. Все безработные в городских и сельских районах будут включены в систему страхования от безработицы. Государственная субсидия медицинского страхования резидентов увеличена на 30 юаней на каждого.

Проводятся улучшение качества экологической среды, устранение недостатков инфраструктуры (канализация, вывоз мусора и централизованная утилизация медицинских отходов).

■ РЕФОРМЫ ДЛЯ БУДУЩЕГО

Учитывая проблемы, появившиеся в ходе эпидемии, представлены планы реформ, позволяющих совершенствовать рыночную экономику. Необходимо «упростить административные процедуры и предоставить больше полномочий нижестоящим звеньям власти», стимулировать преобразования второго эшелона рынка акций. Пересмотрено регулирование иностранных инвестиций и в части отраслей, и в части условий допуска.

Последовательно реализуются основные стратегии регионального развития. Ускорено создаются промышленные парки сельского хозяйства, аграрные предприятия и промышленные кластеры. Растёт динамика преобразования устаревших жилых массивов в городах и сёлах, повышается качество строительства новых домов.

В ВЫПУСКЕ

Реальная экономика — опора Китая	02
Китайский «канал жизни»	02
Юань покоряет «Пояс и путь»	02
«Один пояс» — много возможностей	02
Скорости Китая не может сбавить даже эпидемия	03
Математика в особой зоне	03
Новаторские проекты, инновации и совместное решение проблем	03
Торгово-экономическая война с США: тактика ведения	04
Умная торговля	04
Вся жизнь как увлекательная книга	04
Пополнение антикоронавирусной аптечки	04

Реальная экономика — опора Китая

Наличие прочной и развитой экономики стало ключом к конкурентоспособности КНР



Юань Юн, Ян Ди

Предложения ЦК КПК по разработке плана 14-й пятилетки национального социально-экономического развития Китая и перспективных целей до 2035 года

говорится, что наличие прочной и развитой реальной экономики является ключом к долгосрочной конкурентоспособности КНР. Необходимо «придерживаться экономического развития с опорой на реальную экономику». Реаль-

ная экономика — это «кровь» экономики Китая как сейчас, так и в будущем. Достижение целей 14-й пятилетки и плана перспективных целей на 2035 год должно происходить за счёт консолидации усилий субъектов экономического развития.

ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПРИВЛЕКАТЕЛЬНОСТЬ

Компания China Xugong Group Construction Machinery Co., Ltd., которая поставляет гусеничные краны XCMG с самой большой грузоподъемностью в мире, создала техническую команду более чем из 6 тыс. человек и продолжает проводить исследования по ключевым технологиям и основным компонентам. Годовые инвестиции в исследования и разработки сегодня стабильны и находятся на уровне около 5% от выручки с продаж. В настоящее время XCMG имеет более 1700 патентов на изобретения и 75 международных патентов.

Недавно в городе Чжаньцзян провинции Гуандун был официально запущен проект новой интегрированной производственной базы BASF с общим объемом инвестиций \$10 млрд. Это крупнейшая разовая инвестиция BASF за 154 года. После завершения проекта она станет третьей по величине базой BASF в мире.

Также ускорилась реализация таких крупных зарубежных инвестиционных проектов в реальном секторе экономики, как полностью принадлежащий ExxonMobil Huizhou и проект British Petroleum по производству 1 млн т углестойкой кислоты в год.

Мировая экономическая ситуация является сложной, но иностранные бизнесмены оптимистично смотрят на китайский рынок. За первые 10 месяцев этого года фактическое использование иностранного капитала в Китае увели-

чилось на 6,6% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года. Было создано 33 407 предприятий с иностранными инвестициями.

УВЕЛИЧЕНИЕ СКОРОСТИ

Согласно отчету, опубликованному Конференцией ООН по торговле и развитию, в первой половине 2019 года Китай привлёк \$73 млрд иностранных инвестиций и продолжает оставаться второй по величине страной в мире по притоку иностранного капитала. Иностранцы бизнесменов привлекает не только стабильная экономическая ситуация в Китае, большой рыночный потенциал, но и неуклонное увеличение открытости и скорости строительства Китая.

С момента объявления о подготовке к официальному запуску проекта BASF (Гуандун) прошло всего 16 месяцев. Первый полностью иностранный проект по производству автомобилей Tesla Shanghai Super Factory занял всего 11 месяцев от закладки фундамента до презентации Model 3 китайского производства.

Такие данные вселяют в мировое сообщество полную уверенность в перспективах инвестирования в реальный сектор экономики Китая. Согласно опросу, проведённому Американской торговой палатой в Китае, более 90% компаний являются прибыльными, а более 60% считают КНР одним из лучших вариантов для будущих инвестиций.

В настоящее время добавленная стоимость обрабатывающей промышленности Китая занимает пер-

вое место в мире. Интенсивность инвестиций в НИОКР в обрабатывающей промышленности увеличилась с 1,01% в 2016 году до 1,45% в 2019-м, что помогло производству Китая перейти к среднему и высокому уровню.

НЕУКЛОННЫЙ РОСТ

По состоянию на сентябрь этого года добавленная стоимость промышленности Китая сверх установленного размера увеличилась на 5,8% в годовом исчислении, а прибыль — на 15,9%.

В обрабатывающей промышленности в целом продолжается рост. Индекс менеджера по закупкам (PMI) перерабатывающей промышленности Китая в октябре составил 51,4% (по сравнению с 51,03% в предыдущий месяц) и уже несколько месяцев превышает пороговое значение. Подиндекс новых заказов в октябре достиг 52,8%, а показатель экспортных заказов и импорта — 51,0 и 50,8% (на 0,2 и 0,4% выше). В октябре индекс деловой активности крупных и средних предприятий составил 52,6 и 50,6%. Общее восстановление экономики является основной причиной значительного увеличения количества участников рынка.

Реальная экономика — это важная опора для создания стратегических преимуществ и будущего развития. Китай может не только стать «главным двигателем» глобального экономического роста, но и сосредоточить внимание на построении новой модели развития.

Китайский «канал жизни»

Железнодорожное сообщение между КНР и Европой стало для многих стран дорогой надежды в борьбе с пандемией

Цзян Сюе

В 2020 году пандемия оказала огромное влияние на мир. После глобального распространения COVID-19 авиация и судоходство были вынуждены прекратить свою работу. Однако железнодорожное сообщение по линии Китай — Европа остановлено не было. Материалы для профилактики эпидемии доставлялись на другой конец евразийского континента. Таким образом железная дорога стала «каналом жизни» и путём борьбы с пандемией.

Глава компании «РЖД Терминал» Сергей Гришин добирается из своего офиса в Москве в логистический центр «Белый Раст», который находится в 30 км от города. Это первый проект сотрудничества в области логистической инфраструктуры между Китаем и Россией. В конце июля этого года сюда прибыл первый экспресс «Китай — Европа». В последние годы в рамках инициативы «Один пояс — один путь» поезда по маршруту Китай — Европа останавливались в Москве, что сделало её крупным транзитным узлом. Задача логистического центра «Белый Раст» — соединить эти поезда и осуществлять сбор и распределение грузов, транзит, таможенное оформление и другие услуги.

«Белый Раст» — первый из целой линии логистических центров. Теперь через него будут поставляться материалы для предотвращения эпидемии, которые будут сразу транспортироваться в соответствующие медицинские учреждения. Объём пе-

ревозок уже достиг 25 тыс. контейнеров.

Сейчас здесь готовится открытие склада для таможенного оформления, необходимого при получении товара на следующий день. Согласно плану, товарный поезд, отправляющийся из Суйфаньха, прибудет в логистический центр загруженным деталями, необходимыми китайской автомобильной компании для производства в России. Благодаря эффективной работе железнодорожного сообщения по линии Китай — Европа деловое сотрудничество между КНР и Россией не прекращается даже в условиях пандемии.

В ближайшие две-три недели Сергей Гришин планирует протестировать путь из Москвы в Европу через Калининград. Поезда, отправляющиеся из Калининграда, могут заезжать в Австрию, Словакию и другие европейские страны, образуя железнодорожный грузовой коридор по направлению Китай — Европа через логистический центр «Белый Раст».

Генеральный директор РЖД Олег Белозёров заявлял, что компания может достичь двух миллионов TEU в год и более при перевозке грузов между КНР и Европой. На фоне пандемии экспресс «Китай — Европа» стабильно работает как часть инициативы «Один пояс — один путь», вдохновляя своим примером производство в других странах. Это принесёт не только пользу странам, расположенным вдоль железнодорожной линии, но и восстановлению и развитию всей мировой экономики.

Юань покоряет «Пояс и путь»

Интернационализация валюты КНР продолжается, несмотря на существующие проблемы

Цянь Цинни

Инициатива «Один пояс — один путь» приносит новые плодотворные результаты. Эта инициатива стала глобальным общественным продуктом Китая, который позволяет содействовать общему развитию. Она также открыла новую модель интернационализации юаня и принесла редкие возможности для развития.

Несколько дней назад Исследовательский институт Банка Китая опубликовал доклад, в котором отмечается: за последние семь лет использование юаня в странах, участвующих в инициативе «Один пояс — один путь», постепенно увеличилось, валютное сотрудничество продолжает углубляться, а финансовая инфраструктура становится всё более и более совершенной.

Однако политическая и экономическая ситуация в регионе сложна и неоднородна. Именно поэтому соответствующие подходы к рыночному строительству ещё не устоялись и использование юаня пока сталкивается с некоторыми препятствиями. В будущем реализация инициативы «Один пояс — один путь» и интернационализация валюты КНР будут взаимодействовать друг с другом, но для этого необходимо построить устойчивую модель и структуру, основанную на кооперации бизнеса с политикой.

РОСТ ПРИЗНАНИЯ

В последние семь лет использование юаня в регионе «Пояса и пути» продолжало расти, — отметил один из авторов отчёта Исследовательского института Банка Китая. Это проявляется

в объёмах обменных операций с юанем. На процесс также влияет и рост безналичных расчётов и совершенствование банковской системы.

В отчёте говорится: в 2019 году сумма трансграничных поступлений и платежей превысила 2,73 трлн юаней, увеличившись на 32% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года и более чем вдвое по сравнению с показателями трёхлетней давности. Из них сумма оплаты товаров составила 732,5 млрд юаней, а сумма поступивших прямых инвестиций составила 252,4 млрд юаней.

Китай также последовательно заключил двусторонние соглашения о торгово-финансовых операциях в местной валюте с властями 21 страны. АСЕАН в формате «10+3» рассматривает включение юаня в Чангмайскую инициативу, тем самым давая юаню возможность проявить харак-

теристик и является рекордным показателем.

По состоянию на конец 2019 года в общей сложности 11 китайских банков открыли 79 отделений в 29 странах, связанных с инициативой «Один пояс — один путь». К концу 2019-го Bank of China реализовал более 600 крупных проектов, а соответствующие учреждения в течение года обработали более 4 трлн юаней в безналичных платежах.

ПРОБЛЕМЫ, КОТОРЫЕ НУЖНО РЕШИТЬ

Региональная обстановка стала более сложной и изменчивой, международная валютная конкуренция становится ожесточеннее, финансовые рынки остаются крайне нестабильными, и это сказывается на использовании юаня в международных расчётах.

Согласно последним данным Международного валютного фонда (МВФ), по состоянию на первый квартал 2020 года глобальные резервы юаня достигли \$221,48 млрд

теристики региональной резервной валюты. Малайзия, Белоруссия, Камбоджа, Филиппины, Саудовская Аравия и другие страны включили юань в свои валютные резервы, а Россия в рамках политики дедолларизации увеличила долю резервов юаня примерно до 15%.

Согласно последним данным Международного валютного фонда, по состоянию на первый квартал 2020 года глобальные резервы юаня достигли \$221,48 млрд, что составляет 2,02% от общих международных ре-

зервов и является рекордным показателем. По состоянию на конец 2019 года в общей сложности 11 китайских банков открыли 79 отделений в 29 странах, связанных с инициативой «Один пояс — один путь». К концу 2019-го Bank of China реализовал более 600 крупных проектов, а соответствующие учреждения в течение года обработали более 4 трлн юаней в безналичных платежах.

Во-первых, необходимо усилить обсуждение на высшем уровне и исследования внешнеполитической обстановки, чтобы проложить путь к использованию юаня в инициативе. В настоящее время Китай подписал двусторонние соглашения о расчётах в местной валюте только с девятью странами, включая Вьетнам и Лаос.

Статистика показывает: в 2013–2019 годах товарооборот Китая со странами, входящими в «Пояс и путь», достиг более \$7,8 трлн, что со-

ставляет около 30% от общего объёма внешней торговли Китая. В первой половине 2020 года АСЕАН заменила ЕС в качестве крупнейшего торгового партнёра Китая.

Во-вторых, необходимо содействовать интернационализации юаня в расчётах по текущим счетам и постепенно трансформировать валютную структуру бизнеса. Необходимо в полной мере использовать позитивную роль интернационализации юаня для обслуживания реальной экономики. Для отраслей, в которых Китай обладает технологическими и рыночными преимуществами, китайским компаниям рекомендуется использовать юань в своих операциях и транзакциях.

В-третьих, необходимо построить коммерческую инвестиционную и финансовую систему для содействия позитивному и интерактивному развитию офшорных рынков юаня. Согласно статистике Refinitiv BRI, по состоянию на конец первого квартала 2020 года запланировано или строится в общей сложности 3164 проекта в рамках «Один пояс — один путь», из которых 1574 проекта — китайские инвестиции на общую сумму \$2,1 трлн. В краткосрочной и среднесрочной перспективе модель финансовых транзакций на основе доллара сохранится, и региональное использование юаня может не достичь запланированных целей.

Инвестиции в юаня должны олицетворять безопасность, коммерческую ценность и устойчивость. Только когда коммерческое финансирование выступает в качестве основной силы и следует рыночным правилам, можно эффективно снижать страновые и кредитные риски и получать разумную прибыль.

«Один пояс» — много возможностей

Это мощная отправная точка для участия в глобальном управлении

Ши Чжицзинь

Глобальная эпидемия вызвала спад мировой экономики в 2020 году: ВВП стран G20 во втором квартале упал в среднем на 6,9%. Несмотря на то что пик серьёзного воздействия эпидемии на экономику прошёл и глобальная экономическая модель постепенно начала адаптироваться к новым условиям, восстановление мировой экономики идёт медленными темпами, а будущее пока находится в полной неопределённости.

Во время пандемии инициатива «Один пояс — один путь» является связующим звеном не только между Китаем и другими странами, но и между развитыми и развивающимися странами, что способствует глобальному финансовому балансу.

СОЕДИНЯЯ КИТАЙ И МИР

Благодаря инициативе «Один пояс — один путь» Китай связал свою ста-

бильность с восстановлением мировой экономики и стал мостом, соединяющим внутренние экономические циклы с внешнеэкономическими, ведь КНР — первая страна, которая оправилась от пандемии COVID-19 и добилась экономического роста.

С января по июль 2020 года китайские компании вложили 72,18 млрд юаней в прямые нефинансовые инвестиции в 54 странах, расположенных вдоль «Пояса и пути», что на 33,2% больше по сравнению с аналогичным периодом прошлого года. В число этих государств вошли Сингапур, Вьетнам, Таиланд, Лаос, Малайзия, Индонезия, Камбоджа, Филиппины, ОАЭ, Казахстан и другие.

China — Europe Express and Silk Road Shipping продолжали работать и развиваться во время пандемии. Концепция «Сделано в Китае» стала центром глобальной цепочки поставок.

Во время пандемии COVID-19 железнодорожное сообщение по линии Китай — Европа работало эффектив-

но и с учётом всех мер безопасности, тем самым непрерывно доставляя материалы для профилактики эпидемии и производственные материалы в Европу. Этот «канал жизни» стал вдохновляющим примером для возобновления производств и стимулирования экономик.

Поставки китайских медицинских приборов и расходных материалов для профилактики пандемии стали сильной поддержкой в борьбе с COVID-19. Согласно данным, опубликованным в конце апреля, Китай пропел и выпустил основных противоязых препаратов, Аlibaba построила 55 млрд юаней, в том числе 21,1 млрд масок.

ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ИННОВАЦИЙ

Пандемия COVID-19 открыла новые возможности для всеобъемлющей реализации инициативы «Один пояс — один путь». Проекты «Цифро-

вой Шёлковый путь» и «Здоровый Шёлковый путь» процветают. В условиях усиливающейся социальной изоляции изменились подходы к обучению и работе — появились запросы на онлайн-образование, онлайн-семинары и онлайн-встречи. «Цифровой Шёлковый путь» оказал сильную поддержку восстановлению мировой экономики благодаря улучшению доступа к интернету и снижению барьеров на международном рынке электронной коммерции.

Ведущие китайские интернет-компании расширяют сферу предоставляемых услуг электронной коммерции, а также мобильных платежей в Юго-Восточной и Южной Азии, играя важную роль в координации местных противоземельных поставок. Например, Alibaba построила логистические центры на важных иностранных рынках Таиланда и Малайзии.

«Здоровый Шёлковый путь» создал благоприятную среду для восста-

новления мировой экономики. Пандемия выявила проблемы координации глобальной системы общественного здравоохранения. Стало очевидно, что международному сообществу не хватает совместных механизмов предотвращения распространения опасных вирусов и их контроля, региональных механизмов реагирования на чрезвычайные ситуации, а также возможностей в области медицины и здравоохранения.

За счёт оказания помощи в строительстве больниц и передаче материалов реализации новейших медицинских стандартов в здравоохранении, концепция «Здоровый Шёлковый путь» помогла улучшить эпидемическую обстановку в странах, расположенных вдоль всего маршрута инициативы «Один пояс — один путь». В постэпидемический период есть возможность расширить пространство для сотрудничества в области здравоохранения через инициативу «Один пояс — один путь», где Китай сможет сделать важ-

ный вклад в содействие совершенствованию глобального управления здравоохранением.

В то же время институты многостороннего сотрудничества обеспечивают возможности для восстановления мировой экономики. Во время глобальной пандемии Азиатский банк инфраструктурных инвестиций объявил о создании Фонда восстановления после пандемии COVID-19 для оказания помощи странам-участникам в области общественного здравоохранения. За три месяца 12 государств, включая Индонезию, Пакистан, Индию, Филиппины и Казахстан, предоставили финансовую поддержку на общую сумму до \$5,9 млрд. Азиатский банк инфраструктурных инвестиций также выпустил «панда-облигации» на сумму 3 млрд юаней.

Практика показала: инициатива «Один пояс — один путь» демонстрирует большую жизнеспособность, помогая восстановлению и развитию мировой экономики.

Скорости Китая не может сбавить даже эпидемия

Проект строительства станций московского метро показал пример устойчивой работы в разгар коронавируса

Лай И

В марте 2020 года эпидемию вируса внутри Китая удалось взять под контроль, но к этому моменту очаги инфекции появились в других странах мира. В это же время железнодорожная компания 16-го бюро China Railway Construction Group и компания China Railway Construction Russia, которые реализуют проект третьего пересадочного кольца Московского метрополитена, продолжили воплощать в жизнь общие планы. Потому что есть люди, которые выполняют ответственную миссию в чужой стране, отрицают возможность бегства и не прекращают работу даже в самый тяжёлый период эпидемии. Китайские и российские коллеги сохранили свои должности и продолжили трудиться рука об руку.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНАЯ РАБОТА

В Москве компания China Railway Construction одновременно работает над строительством трёх станций метро — в этом проекте занято не менее тысячи сотрудников, которым нужно быть мобильными. Но при этом за весь период эпидемии не зафиксировано ни одного случая заражения.

Достигнуто это было благодаря своевременным и эффективным противоэпидемиологическим мерам. Ещё в январе 2020 года, до вспышки коронавируса в Москве, компания закупила специальные материалы, создала план действий на случай эпидемии и специальную группу по чрезвычайным ситуациям, связанным с коронавирусом, на проектах в Московском метрополитене.

В первую очередь компания требует от вернувшихся из Москвы справку о состоянии здоровья, а отправленных из Китая в Москву сотрудников помещают в карантин на 14 дней и проводят их медицинское освидетельствование. Специалистам компании пришлось отменить свои отпуска за границей, а вернувшиеся из других стран также обязаны выдерживать двухнедельную изоляцию. На местах ежедневно проводится двукратная дезинфекция офисов, столовых и жилых зон.

Всем сотрудникам дважды в день измеряют температуру, а людей с признаками лихорадки, кашля и других симптомов направляют к врачу и на домашнюю изоляцию. Управляющий персонал проектов в Москве 23 февраля провёл специальное совещание на тему предотвращения эпидемии, обеспечения производства, укрепле-



Железнодорожная компания 16-го бюро China Railway Construction Group

ния экономики и стимулирования операций, где обсудили возможные, более активные меры по профилактике и контролю эпидемии с учётом китайского опыта.

ПРАВИЛА — ОДИНАКОВЫЕ ДЛЯ ВСЕХ

Культурные обмены между Китаем и Россией имеют давнюю историю, но нельзя игнорировать и серьёзные культурные различия, которые проявляются в том числе в ношении масок.

Чтобы обеспечить полную безопасность сотрудников, китайская компания произвела и распространила двуязычные руководства по профилактике эпидемии. В документе компании призывает российских сотрудников носить маски и на работе, и в поездках. Столкнувшись с жалобами и непониманием российских сотрудников сначала, руководитель проекта был категоричен: «Это нежелание можно понять, но меры необходимо выполнять». Таким образом, российские сотрудники проектов China Railway Construction стали первой группой рабочих в Москве, которая начала носить маски. С развитием эпидемии отличная работа по профилактике получила высокую оценку владельцев компании.

В самый тяжёлый момент распространения вируса проект Московского метрополитена и China Railway Construction также получил поддержку и помощь со стороны правительств двух стран. Руководитель проекта Московского метрополитена CRC Сюз Лицян сказал, что комиссия по надзору за государственным имуществом и управлению Государственным советом провела совещание по предотвращению и контролю эпидемии и пригласила экспертов компании для чтения лекций. Посольство Китая в РФ предоставило большое количество материалов для работы по профилактике эпидемии. Посол КНР Чжан Ханьхуэй и мэр Москвы Сергей Собянин посетили строительную площадку, чтобы поддержать сотрудников, и высоко оценили меры против COVID-19, принятые в рамках проекта.

ПРЕОДОЛЕВАТЬ ТРУДНОСТИ

28 марта российское правительство ввело режим самоизоляции для неработающих граждан, но метро требовало непрерывной работы. Компания поддержала политику правительства и перевела часть сотрудников на удалённую работу, а тех, кто вынужден работать в офисе, перевозят специальные автомобили.

Эпидемия коронавируса создала значительные трудности для строительства. Когда на площадке большого щитового тоннеля на восточном участке Третьего кольца возникли сложности со специалистами для сварки, главный инженер проекта Люй Юнфан принял решение выполнить работы местными силами. После тщательного отбора были наняты 12 сварщиков, которые в ходе обучения находились на видеосвязи с экспертами. Главный инженер проекта Люй Юнфан полностью погрузился в процесс, он находился рядом с сотрудниками и во время работы, и во время отдыха. В итоге сварка была выполнена на 100%, и участок был сдан 5 мая — в срок.

С января этого года строительство трёх станций метрополитена в Москве протекает успешно: стабильно продвигаются работы по возведению основного сооружения станции в юго-западной части проекта, построены четыре пусковые площадки для соединения двухпутного ограждения тоннеля.

Работа China Railway Construction в этот непростой период является олицетворением добрых намерений всех китайцев поддерживать прагматичное сотрудничество между КНР и Россией, что в перспективе приведёт к увеличению торгового оборота более чем до \$200 млрд.

Математика в особой зоне

Как профессор из РФ полюбил китайскую лапшу и город Шэньчжэнь

Цинь Юйчэнь

В год празднования сорокалетия создания Шэньчжэньской особой экономической зоны город отметил 276 лучших педагогов. Особое место в этом списке занял Борис Александрович Будак.

Этот уникальный преподаватель приехал в Шэньчжэнь из России, где в Московском государственном университете им. М.В. Ломоносова занимался вычислительной математикой и прикладным программным обеспечением. В 2018 году Борис Будак получил приглашение приехать в Шэньчжэнь и стать профессором кафедры вычислительной математики и кибернетики недавно созданного российско-китайского университета МГУ-ППИ.

Университет МГУ-ППИ в Шэньчжэне был основан в 2014 году и официально начал зачисление студентов в 2017-м. Это один из флагманских проектов сотрудничества Китая и России в области гуманитарного образования. Он сочетает в себе академические традиции МГУ им. М.В. Ломоносова и Пекинского политехнического института. В настоящее время сформирована система подготовки специалистов и учёных от бакалавриата и магистратуры до докторантуры.

Борис Будак родился в «математической» семье, он пошёл по стопам своих отца и дедушки. Математический факультет, на котором преподавал Будак, является не только ведущим среди российских вузов, но и важной основой исследований в области фундаментальных наук.

Профессор признавался, что бесположил из-за языкового барьера на русском языке, но даже российским студентам постигать математику трудно. Китайские же студенты, не яв-

ляясь носителями русского языка, могут столкнуться с более серьёзными проблемами при усвоении знаний.

Для того чтобы помочь китайским студентам преодолеть трудности, связанные с изучением предметов на русском языке, Будак изменил первоначальную схему работы. Если ранее в России она состояла из 60% научных исследований и 40% преподавания, то в Китае он посвящает 80% работы преподаванию. Во время урока он старается не горючить студентов, а после лекций выделяет время, чтобы ответить на вопросы.

Когда в процессе научных исследований учёному не хватает вдохновения, он обращается к своим студентам. В настоящее время он обучает аспирантов моделированию тайфунов. «Всё в жизни — математика», — считает он. Своих студентов, признаётся профессор, он хочет научить использовать математику для творческого решения задач.

По словам преподавателя, он уже влюбился в сам университет, и в Шэньчжэнь. В праздничные дни Борис Будак планирует познакомиться со своей семьёй с этим и другими китайскими городами. Любимыми блюдами учителя, к слову, уже стали китайская лапша и различные грибы.

Российский преподаватель прошёл путь от учителя до заместителя декана кафедры вычислительной математики и кибернетики. В 2019 году студенты МГУ-ППИ в Шэньчжэне приняли участие в американском студенческом конкурсе математического моделирования, где заняли первое и второе места. Сейчас на их счету множество наград на различных студенческих конкурсах по всей стране.

На 2021 год университет запланировал первый выпуск. А Борис Будак ставит перед собой цель воспитать в Шэньчжэне ещё больше новаторских талантов.



Ангелина Смирнова

Новаторские проекты, инновации и совместное решение проблем

Годы научно-технического сотрудничества выведут отношения Китая и России на новый уровень

Ян Ди

Председатель КНР Си Цзиньпин и президент России Владимир Путин 26 августа 2020 года поздравили друг друга с открытием китайско-российских Годов научно-технического и инновационного сотрудничества. Научные и технологические коллективы двух стран используют эти годы, чтобы благодаря конкурсам, совместным исследованиям, занятиям в университетах и другим проектам вывести китайско-российские отношения на более высокий уровень.

ВЗАИМОДОПОЛНЯЮЩИЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

Китайские и российские исследователи разрабатывают материалы для изготовления дешёвых водородных энергетических батарей, которые отличаются большей эффективностью и безопасностью для экологии. Во время работы такие батареи выделяют только воду или пар.

С российской стороны над проектом трудятся исследователи из Самарского национального исследовательского университета им. академика С.П. Королёва, которые занимаются разработкой и проверкой эффективности неплатининовых катализаторов. А с китайской стороны специалисты Пекинского химико-технологического университета проводят эксперименты, теоретические расчёты и производят ионообменные мембраны для топливных элементов.

Китай и Россия часто взаимодействуют в сфере технологических инноваций. Российская и Китайская академии наук подписали дорожную карту сотрудничества в разных областях, среди которых исследования глубоководных ресурсов, геoinформацион-

ных систем, нейробиологии и другие. Одним из результатов сотрудничества является открытая в Шанхае совместная лазерная лаборатория.

Ранее президент РАН Александр Сергеев заявлял, что учёные двух стран имеют свои преимущества и дополняют друг друга в этом.

СОВМЕСТНАЯ ПОДГОТОВКА ТАЛАНТОВ

В начале июля этого года был официально создан китайско-российский математический центр с участием МГУ и Пекинского университета. Этот центр объединит сильные стороны университетов и исследовательских институтов Китая и России для создания математического института мирового уровня. На церемонии открытия ректоры университетов заявили, что создание центра станет важной вехой в академическом сотрудничестве МГУ и Пекинского университета и повысит мощь научно-технических инноваций двух стран.

Научное и академическое сотрудничество стало важной силой в китайско-российских отношениях. В июне состоялась церемония закладки фундамента кампуса, построенного совместно Харбинским технологическим институтом и Санкт-Петербургским национальным исследовательским университетом информационных технологий, механики и оптики (ИТМО). Чанчунский технологический университет и ИТМО совместно запустили программу обучения на степень магистра в области оптической инженерии. С момента своего создания Университет МГУ — ППИ в Шэньчжэне стремится развивать таланты для китайско-российского стратегического сотрудничества.



Официальный сайт университета МГУ-ППИ в Шэньчжэне

Благодаря совместной, в том числе научной, работе университетов подготовка китайских и российских кадров в области оптической инженерии дала плодотворные результаты. Генеральный консул РФ в Харбине Владимир Ощепков заявил, что совместная российско-китайская образовательная программа поможет воспитать и со-

брать новое поколение специалистов в различных областях.

ИДИ РУКА ОБ РУКУ

В этом году эпидемия коронавируса распространилась по всему миру, эксперты из Китая и России поддерживают тесные контакты по борьбе с ин-

фекцией. Когда в Китае разразилась эпидемия, Россия стала первой страной в мире, которая отправила в Китай гуманитарную помощь. И когда РФ оказалась перед вызовом COVID-19, Китай также оказал ей большую поддержку.

На недавнем симпозиуме Института микробиологии Академии наук

Китая более 30 экспертов обеих стран обсудили разработку вакцин, клинические испытания и скрининги противовирусных препаратов.

26 августа в ходе церемонии открытия Годов китайско-российского научно-технического и инновационного сотрудничества был подписан меморандум о совместной лаборатории по исследованиям COVID-19. Национальный фонд естественных наук Китая и Российский фонд фундаментальных исследований наладили сотрудничество, и в настоящее время готовятся предложения о поддержке совместных исследований новых проектов, связанных с коронавирусом.

При участии профильных государственных структур России и Китая были запущены десятки проектов научно-технического сотрудничества, включая испытания реагентов, медицинского оборудования и устройств. Российский научный центр вирусологии и биотехнологии «Вектор» наладил сотрудничество с биотехнологическим центром Министерства науки и технологий Китая.

Руководитель лаборатории геномной инженерии Московского физико-технического института (МФТИ) Павел Волчок сказал, что в настоящее время лаборатория сотрудничает с экспертами-генетиками из Гуанчжоуского института биомедицины и здравоохранения Китайской академии наук для изучения новых технологий, сочетающих клеточную терапию и редактирование генома. Китайские учёные делятся противоэпидемиологическим опытом, активно помогают международному сообществу в борьбе с эпидемией. Дальнейшая совместная работа научно-исследовательских учреждений может помочь решению целого ряда проблем, связанных с новым коронавирусом.

Торгово-экономическая война с США: тактика ведения

Соединённые Штаты попытались заставить Китай принимать соглашения через одностороннее давление, но страна твёрдо стоит на позиции эскалации равенства

Ван Жуй

Противоборство между двумя странами начиная с 2018 года и до подписания торгово-экономического соглашения в 2020 году имело разные фазы, но в основном они были острыми. О комплексе мер, направленных на удержание взаимовыгодных связей, рассказал профессор Института международных отношений Китайского народного университета Инь Цзюв.



Yin Zhiwu

С момента прихода к власти в США Дональда Трампа китайско-американские отношения вступили в период стратегического соперничества. Основные разногласия и споры возникли в ходе переговоров в мае 2019 года. Можно сказать, что это время стало переломным моментом? Какова причина, по которой Китай выступил с твёрдыми ответными мерами на торгово-экономические трения?

В начале мая 2019 года, несмотря на возражения китайского правительства, Трамп сначала заявил в «Твиттере» о том, что назрела проблема. Затем в одностороннем порядке объявил об установлении 25-процентной пошлины для экспортных товаров из Китая на сумму \$200 млрд. С появлением серьёзных разногласий и споров наша страна модернизировала свою стратегию, демонстрируя готовность к издержкам при долго-

срочном конфликте и даже разрыву отношений.

Изначальная причина кроется в том, что в процессе торгово-экономических переговоров американская сторона противоречила самой себе. Были нарушены обещания, и, что более важно, демонстрировалось очевидное пренебрежение национальным достоинством и суверенными правами КНР. В некотором смысле манера ведения переговоров США пошла вразрез с доступными границами и принципами.

В связи с этим 2 июня 2019 года был опубликован официальный правительственный документ «Позиция Китая по китайско-американским торгово-экономическим переговорам», который в полной мере раскрыл со-

новные положения суверенных прав, допустимые границы политического курса, а также важные позиции нашей стороны. Документ показывал Соединённым Штатам, что должны быть учтены интересы двух сторон для уравновешивания сил и выгоды, поэтому они не могут ставить под угрозу или изменять модель экономического развития страны, политическую и экономическую систему.

Хотя нами всегда подчёркивалось, что для разрешения разногласий сотрудничество является главным условием, но «в переговорах есть допустимые границы, которые не следует пересекать, и Китай никогда не пойдёт на уступки по основным принципиальным вопросам», в итоге на том этапе широко приняты к использованию термин «торговая война», хотя раньше были склонны использовать выражение «торговые трения». Официальные лица и социальные медиа начали проявлять всё большую жёсткость по отношению к Соединённым Штатам, не опасаясь давления.

Во же время Китай активно осваивает международный рынок, стремится к поддержке со стороны других важных стран. Сейчас укрепляются отношения с Европейским союзом, Россией, Японией и Северной Кореей.

В процессе соперничества Китай выражал через ряд действий в направлении

США решительную политическую позицию по защите своих государственных интересов. Как вы считаете, достигли ли предполагаемой цели данная политика в этой стратегической игре?

Наши действия нацелены как на краткосрочные, так и на долгосрочные последствия. С начала мая 2019 года из-за чрезвычайного давления и негативной реакции США в процессе переговоров Китай резко усилил свои позиции, при этом американская сторона не продемонстрировала своего желания пойти на компромисс. Напротив, правительство страны приняло дальнейшие действия по эскалации конфликта. Так, 12 мая было заявлено, что если не будет достигнуто «хорошего» соглашения на саммите АТЭС в японском городе Осака в конце июня, то с 30 июня США начнут вводить новую 25-процентную пошлину на товары общей стоимостью \$200 млрд.

После двустороннего саммита в конце июня трения в определённой степени ослабли. А через месяц американская сторона вновь выразила недовольство, и отношения опять обострились. Со стороны Китая это вызвало более интенсивную демонстрацию решительных контрмер в августе, а во второй половине прошлого года наша сторона проявила твёрдую решимость не уступить.

Процесс фактически выявил двойственную природу Соединённых Шта-

тов в торгово-экономических переговорах, поэтому сейчас благодаря нашим действиям идёт изменение восприятия этого государства во всём мире. Штаты долгое время использовали режим в качестве инструмента гегемонии, основываясь на концепции либерального международного порядка.

«ДЛЯ РАЗРЕШЕНИЯ РАЗНОГЛАСИЙ СОТРУДНИЧЕСТВО ЯВЛЯЕТСЯ ГЛАВНЫМ УСЛОВИЕМ, НО В ПЕРЕГОВОРАХ ЕСТЬ ДОПУСТИМЫЕ ГРАНИЦЫ, КОТОРЫЕ НЕ СЛЕДУЕТ ПЕРЕСЕКАТЬ»

В ситуации, когда концепция либерального интернационализма подвергается критике, собственная политическая ситуация движется к кризису, а внешняя стратегия страны всё больше замыкается на внутреннем рынке, ей необходимо находить воображаемых врагов и козлов отпущения. С продвижением инициативы «Один пояс — один путь» расширены возмож-

ности Китая по формированию и защите собственных интересов в международных системах и организациях. В целом считается, что политика взаимодействия двух государств провалилась, а стратегические намерения Китая представляются собой вызов мировому порядку, возглавляемому США.

Как вы сказали, усиление ответных мер КНР дало определённые результаты, заложив основу дальнейшего взаимодействия между странами. Первый этап соглашения стороны подписали в январе 2020 года. Оно выгодно Китаю, США и всему миру. Однако возможны ли негативные последствия и как их можно избежать?

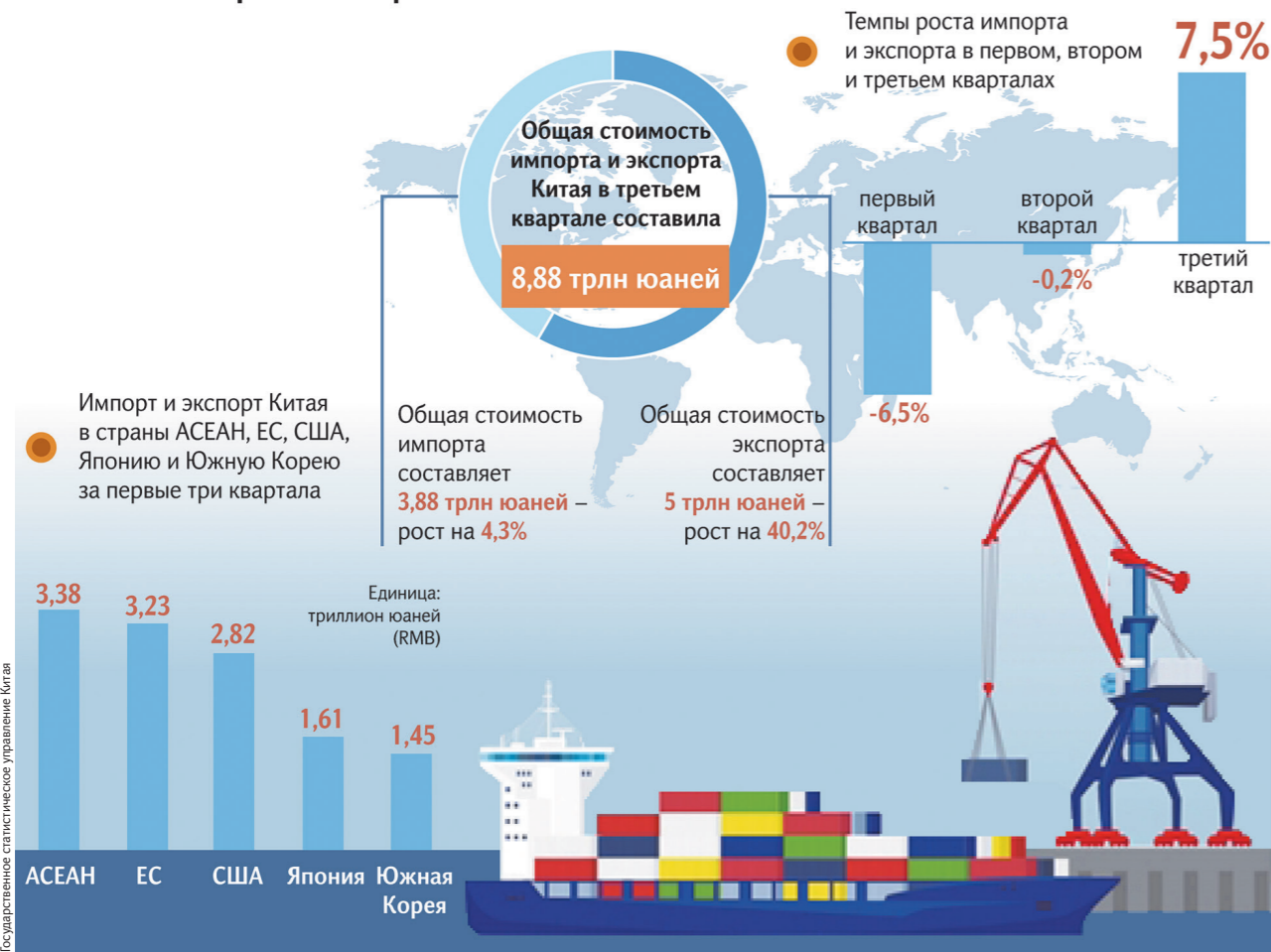
Прежде всего в процессе переговоров по взаимным интересам оппоненты не должны рассматривать уступки в политике и интересах как недостаточную решительность или блеф. Необходимо помнить, что всегда важно достижение компромисса. Главное — не дать Соединённым Штатам увидеть в компромиссных шагах Китая высокомерие или слабость, а в будущем следует обязательно сохранять чёткую и непреложную стратегию ответных мер.

Лишь таким образом возможно добиться консенсуса, прийти к принципу взаимного уважения и содействовать развитию китайско-американских отношений в здоровом и стабильном направлении.

Умная торговля

Темпы роста импорта и экспорта Китая вышли в плюс

Внешнеторговый импорт и экспорт Китая стабильны квартал за кварталом



Гу Ян

С начала этого года Китай благодаря политическим решениям и мерам поддержки добился значительных результатов по многим направлениям. Удалось наладить работу в координации профилактики и борьбы с эпидемией новой коронавирусной инфекции. Это мгновенно отразилось на социальном развитии и стабилизации во внешней торговле.

Фактором стабильности экономики КНР стала реализация государственной программы «шесть гарантий». Экономическое развитие страны получило новый импульс благодаря осуществлению мер в бюджетно-финансовой сфере, кредитно-денежной, в социальной политике и содействии занятости.

После резкого спада в первом квартале и стабилизации во втором внешнеторговый оборот Китая к октябрю полностью восстановился.

За первые три квартала общий объём импорта и экспорта увеличился на 0,7% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года и составил 23,12 трлн юаней, дойдя до положительного роста в годовом исчислении впервые.

Общая стоимость международной торговли осенью составила 8,88 трлн юаней, согласно данным, опубликованным Главным таможенным управлением 13 октября. По сравнению с прошлым годом показатель увеличился на 7,5%. Доля в этой сумме экспорта составила 5 трлн юаней, прибавив по отношению к аналогичному периоду 2019 года 10,2%, а на импорт приходится 3,88 трлн юаней, что на 4,3% выше, чем 12 месяцев назад.

С начала этого года стратегия диверсификации торговли Китая продолжала развиваться, в результате её масштабы в третьем квартале достигли исторических максимумов. Крупнейшим торговым партнёром стали страны, входящие в организацию АСЕАН. Импорт и экспорт с ними увеличился на 7,7%, что составило 14,6% от общего объёма торговли Китая. При этом с Японией и Южной Кореей за тот же период рост ниже: на 1,4 и 1,1% соответственно.

Важная часть реализации программы «Один пояс — один путь» — торгово-экономическое сотрудничество. Несмотря на резкое сокращение международной торговли и инвестиций, импорт и экспорт Китая со странами, расположенными вдоль «Пояса

и пути», достиг тенденционного роста, увеличившись на 1,5% за первые три квартала, и составил 6,75 трлн юаней.

— Китай координирует продвижение профилактики и контроля эпидемии с торгово-экономическим сотрудничеством в рамках инициативы «Один пояс — один путь». Особое внимание уделяется продвижению концепции сотрудничества «Умная торговля, умная граница, умное совместное использование и взаимодействие», — рассказал глава департамента статистического анализа Главного таможенного управления Ли Куйвэнь.

В настоящее время Китай создал механизм обмена опытом по профилактике и контролю эпидемии более чем с 30 странами вдоль «Пояса и пути». Установил экстренную связь для реагирования на эпидемию в Камбодже, Сингапуре, Мьянме и других странах. КНР своевременно получает информацию об эпидемической ситуации и основных политических мерах. Страна активно продвигает подписание соглашений о сотрудничестве в области охраны здоровья и карантинных приграничных территориях — с Россией, Лаосом, Мьянмой, Сингапуром и другими государствами.

Вся жизнь как увлекательная книга

Профессор Цзо Шаосин: преподавание и исследования русского языка не работа, а предназначение

Цзо Сянь

Всю свою профессиональную жизнь Цзо Шаосин посвятил изучению русского языка и литературы. В Пекинском университете профессор преподавал 42 года, а после выхода на пенсию уже 20 лет продолжает вкладывать всю свою энергию в исследование русского языка. В 2020 году учёному исполнилось 90 лет.

Цзо Шаосин родился в уезде Цзяньхуа провинции Хунань в уезде Юнсинь провинции Цзянси. В обычной жизни профессор очень скромный и никогда не хвастается своими званиями и регалиями. Когда вы входите в его кабинет и спальню, видите горы книг. Ими заполнены шкафы, столы, стулья и даже кровать.

Поскольку свою деятельность профессор начинал ещё до эпохи интернета, все его труды были написаны вручную. Черновики, окончательные тексты бережно сохранены.

После выхода на пенсию Цзо Шаосин остался увлечён своим делом. Во же время кафедра русского языка и литературы Пекинского университета нужда-

лась в нём и пригласила обратно, чтобы возглавить молодое поколение учёных для продолжения академических исследований. В 2009 году Цзо Шаосин открыл лекционный курс древнерусского языка. Курс полюбился преподавателям и студентам кафедры, а аудиовизуальные материалы того времени сейчас хранятся в архивах.

В 2018 году учёный обновил своё учебное пособие «Учебник по истории русского языка», вышедшее в 1997 году, и опубликовал «Краткие очерки по древнерусскому языку». До недавнего времени он активно работал, занимался переводом первой книги четырёхтомного научного труда «История русской литературы».

В России профессор был всего два раза — в 1990 и 1993 годах. В августе 1990 года в составе китайской делегации участвовал в работе VII Международного конгресса учителей русского языка и литературы в Москве. Торжественные церемонии открытия и закрытия, а также банкеты проходили в Кремле, встречались преподаватели в санатории «Царицыно» на окраине столицы.

Во время посещения первого гуманитарного корпуса Московского университета Цзо Шаосин обнаружил собственную научную работу — «Китайские географические названия и нормы русской грамматики». Своим тонким знанием русского языка он вызывал истинный восторг и удивление у слушателей.

За выдающийся вклад Пекинский университет и Институт иностранных языков присудили ему в 2012 году специальную премию за индивидуальные заслуги. А в 2019 году Цзо Шаосин получил ещё два признания — национальную премию за выдающиеся достижения в обучении и академическую премию за специальный вклад от преподавателей Пекинского университета.

По воспоминаниям учёного, каждый его день был озарён удивительным стремлением к труду и исследованиям. К сожалению, когда выпуск готовился к печати, пришло печальное известие о том, что профессор Цзо Шаосин скончался. Но он навсегда останется примером того, что учиться и постигать что-то новое можно абсолютно в любом возрасте.

Пополнение антикоронавирусной аптечки

Китайский препарат «Ляньхуа цинвэнь» допущен к продажам в России

Цзи Ли

Согласно сообщению Yiling Pharmaceutical, недавно компания получила свидетельство о регистрации биологически активных добавок, выданное уполномоченным органом государства — члена Евразийского экономического союза, который одобрил капсулы «Ляньхуа цинвэнь» в аспекте удовлетворения требований российских БАДов и возможности продажи через аптечную сеть и специализированные отделы торговой сети.

Ведущий продукт Yiling Pharmaceutical Co., Ltd. «Ляньхуа цинвэнь» в основном используется для лечения простуды, гриппа и заболеваний, вызываемых новым типом коронавируса. В апреле 2020 года государственное управление по лекарственным средствам Китая одобрило его выпуск в виде капсул для показаний к применению при облегчённой и обычной формах коронавирусной пневмонии.

Финансовый отчёт фармкомпании, выпускающей «Ляньхуа цинвэнь», за третий квартал 2020 года показал заметный рост своей доходности. Осенью операционный доход Yiling Pharmaceutical достиг 6,447 млрд юаней, что выше по сравнению с аналогичным периодом прошлого года

на 48,31%. Продажи капсул «Ляньхуа цинвэнь», безусловно, являются одной из движущих сил роста компании. Во время вспышки эпидемии в КНР препарат был рекомендован более чем в 20 местных схемах лечения новой коронавирусной инфекции.

Сейчас лекарство начинает расширять рынок сбыта. Разрешение на его поставки и продажу получено почти в 20 странах и регионах, в числе которых Россия, Канада, Мозамбик, Румыния, Таиланд, Эквадор, Сингапур и Филиппины.

